

## Европейская экономическая комиссия

Конвенция о доступе к информации,  
участии общественности в процессе  
принятия решений и доступе к правосудию  
по вопросам, касающимся окружающей среды

Седьмая сессия

Женева, 18–20 октября 2021 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

**Процедуры и механизмы, способствующие  
осуществлению Конвенции: механизм соблюдения**

### **Проект решения VII/8 по общим вопросам соблюдения\***

#### **Подготовлен Президиумом Принято, с изменениями на совещании**

*Совещание Сторон,*

*учитывая* свое решение I/7 о рассмотрении соблюдения и, в частности, пункт 37 приложения к нему<sup>1</sup>,

*учитывая также* решение VI/8 по общим вопросам соблюдения, решения VI/8a, VI/8b, VI/8c, VI/8d, VI/8e, VI/8g, VI/8h, VI/8i, VI/8j и VI/8k<sup>2</sup> и запросы АССС/М/2017/2<sup>3</sup> и АССС/М/2017/3<sup>4</sup> в отношении соблюдения отдельными Сторонами своих обязательств в соответствии с Конвенцией о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция),

*с удовлетворением отмечая* доклады Комитета седьмой сессии Совещания Сторон и принимая к сведению доклады Комитета о работе его совещаний в межсессионный период,

*с удовлетворением отмечая также* выводы и рекомендации, принятые Комитетом в межсессионный период,

*ссылаясь* на решения VII/8a, VII/8b, VII/8c, VII/8d, VII/8e, VII/8f, VII/8g, VII/8h, VII/8i, VII/8j, VII/8k, VII/8l, VII/8m, VII/8n, VII/8o, VII/8p, VII/8q, VII/8r и VII/8s о соблюдении Конвенции, соответственно, Арменией, Австрией, Беларусью, Болгарией, Чехией, Европейским союзом, Германией, Венгрией, Ирландией, Италией, Казахстаном, Литвой, Нидерландами, Республикой Молдова, Румынией, Испанией, Туркменистаном, Украиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, принятые одновременно с настоящим решением,

1. *приветствует* доклады Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции Совещанию Сторон на его седьмой сессии по процедурным вопросам и общим вопросам соблюдения<sup>5</sup>;

2. *приветствует также* методы работы Комитета и дальнейшее уточнение его процедур, разработанных в период 2017–2021 годов на основе решения I/7, что

\* Данный документ был представлен с опозданием в связи с тем, что для завершения его подготовки потребовалось дополнительное время.

<sup>1</sup> ECE/MP.PP/2/Add.8.

<sup>2</sup> ECE/MP.PP/2017/2/Add.1.

<sup>3</sup> Решение VI/8 по общим вопросам соблюдения, п. 19.

<sup>4</sup> ECE/MP.PP/2017/2, п. 63.

<sup>5</sup> ECE/MP.PP/2021/44 и ECE/MP.PP/2021/45.

отражено во втором издании *Руководства для Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции*<sup>6</sup> и в докладах о работе его совещаний;

3. ~~призывает~~ поощряет Стороны, признанные не соблюдающими Конвенцию, в предстоящий межсессионный период согласиться с тем, чтобы Комитет напрямую вынес им свои рекомендации в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7, для того чтобы как можно скорее привести свои законодательство и практику в соответствие с Конвенцией после выявления конкретных проблем с соблюдением в целях обеспечения полного соблюдения соответствующих положений уже в межсессионный период, если это возможно;

4. *настоятельно призывает* все Стороны, признанные не соблюдающими Конвенцию, принять меры для выполнения вынесенных им рекомендаций на как можно более раннем этапе в предстоящий межсессионный период, с тем чтобы полностью устранить несоблюдение в должный срок до начала восьмой сессии Совещания Сторон;

5. *просит* каждую Сторону о конструктивном сотрудничестве с Комитетом в связи с любым будущим рассмотрением соблюдения ею Конвенции;

6. *с удовлетворением отмечает*, что рекомендации, консультации и экспертная помощь, предоставляемые Комитетом соответствующим Сторонам в межсессионный период, являются эффективным средством содействия соблюдению Сторонами положений Конвенции;

#### **Выводы и рекомендации, сформулированные в 2017–2021 годах, и сотрудничество Сторон**

7. *приветствует* конструктивный подход к Комитету и сотрудничество с ним, продемонстрированные Арменией, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Венгрией, Германией, Европейским союзом, Ирландией, Испанией, Италией, Литвой, Нидерландами, Республикой Молдова, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Украиной, Францией и Чехией, соблюдение которыми Конвенции было предметом рассмотрения в межсессионный период 2017–2021 годов;

8. *приветствует также* рассмотрение и оценку Комитетом конкретных случаев предполагаемого несоблюдения Конвенции, указанных в выводах и рекомендациях, принятых Комитетом в межсессионный период<sup>7</sup>;

9. *одобряет* основные выводы в отношении соблюдения, содержащиеся в выводах и рекомендациях, принятых Комитетом в межсессионный период и перечисленных в сноске к пункту 8 выше;

10. *отмечает* заключительные замечания Комитета в его выводах по сообщению АССС/С/2016/138<sup>8</sup> о том, что Армения обеспечила соблюдение положений Конвенции в этом случае, в его выводах по сообщению АССС/С/2013/106<sup>9</sup>

<sup>6</sup> Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (Женева, 2019 год).

<sup>7</sup> ЕСЕ/МР.РР/С.1/2019/3 (Нидерланды), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2019/6 (Соединенное Королевство), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2019/9 (Ирландия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2020/3 (Чехия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2020/8 (Европейский союз), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2020/9 (Франция), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/3 (Европейский союз), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/7 (Испания), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/8 (Ирландия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/13 (Беларусь), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/14 (Соединенное Королевство), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/15 (Литва), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/16 (Венгрия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/17 (Ирландия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/18 (Украина), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/19 (Словакия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/20 (Нидерланды), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/21 (Европейский союз), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/22 (Италия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/23 (Соединенное Королевство), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/24 (Бельгия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/25 (Германия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/26 (Армения), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/27 (Соединенное Королевство), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/28 (Чехия), ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/29 (Болгария) и ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/30 (Республика Молдова).

<sup>8</sup> ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/26.

<sup>9</sup> ЕСЕ/МР.РР/С.1/2020/3.

о том, что Чехия обеспечила соблюдение положений Конвенции в этом случае; в его выводах по сообщению АССС/С/2015/135<sup>10</sup> о том, что Франция обеспечила соблюдение положений Конвенции в этом случае, в его выводах по сообщению АССС/С/2014/120<sup>11</sup> о том, что Словакия обеспечила соблюдение положений Конвенции в этом случае, и в его выводах по сообщению АССС/С/2014/100<sup>12</sup> о том, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии обеспечило соблюдение положений Конвенции в этом случае;

11. *отмечает также* заключительные замечания Комитета в его выводах по сообщению АССС/С/2015/134<sup>13</sup> о том, что Бельгия не обеспечила соблюдения пунктов 2 и 7 статьи 4 и пунктов 1 и 4 статьи 9 Конвенции, но что, принимая во внимание тот факт, что ему не было представлено никаких доказательств того, что выявленное несоблюдение носит широкий или системный характер, Комитет воздержался от вынесения каких-либо рекомендаций по этому делу;

12. *отмечает далее* заключительные замечания Комитета в его выводах по сообщению АССС/С/2014/122<sup>14</sup> о том, что Испания не обеспечила соблюдение пункта 10 статьи 6 Конвенции, но, принимая во внимание обстоятельства, изложенные в пункте 100 указанных выводов, Комитет воздержался от вынесения рекомендаций;

13. *приветствует* согласие большинства Сторон, признанных не соблюдающими Конвенцию, на то, чтобы Комитет напрямую вынес им рекомендации в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7;

14. *приветствует также* конструктивные усилия, предпринятые Ирландией и Нидерландами в межсессионный период для выполнения рекомендаций, вынесенных Комитетом в соответствии с пунктом 36 b) приложения к решению I/7 в его выводах по сообщениям АССС/С/2013/107 (Ирландия)<sup>15</sup>, АССС/С/2016/141 (Ирландия)<sup>16</sup> и АССС/С/2014/104 (Нидерланды)<sup>17</sup>;

#### **Рекомендации в отношении просьб о предоставлении консультаций или помощи**

15. *приветствует далее* инициативный подход Казахстана в отношении его просьбы АССС/А/2020/2 о предоставлении консультаций и помощи в соответствии с пунктами 14, 36 а) и 37 а) приложения к решению I/7 и приветствует рекомендации Комитета, касающиеся этой просьбы<sup>18</sup>;

#### **Выполнение решений и запросов относительно соблюдения Конвенции отдельными Сторонами**

16. *одобряет* основные выводы в отношении соблюдения, содержащиеся в докладе Комитета о выполнении решения VI/8i, касающегося соблюдения Конвенции Словакией<sup>19</sup>, и приветствует решительные действия соответствующей Стороны по всестороннему выполнению рекомендаций Совещания Сторон и приведению своих законодательства и практики в соответствие с Конвенцией;

17. *приветствует* конструктивные усилия, предпринятые Австрией, Беларусью, Казахстаном, Румынией, Испанией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии для выполнения рекомендаций, вынесенных Совещанием Сторон в решениях VI/8b, VI/8c, VI/8g, VI/8h, VI/8j и VI/8k, соответственно, в отношении приведения их законодательства и практики в

<sup>10</sup> ECE/MP.PP/C.1/2020/9.

<sup>11</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/19.

<sup>12</sup> ECE/MP.PP/C.1/2019/6.

<sup>13</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/24.

<sup>14</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/7.

<sup>15</sup> ECE/MP.PP/C.1/2019/9.

<sup>16</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/8.

<sup>17</sup> ECE/MP.PP/C.1/2019/3.

<sup>18</sup> ECE/MP.PP/C.1/2021/6.

<sup>19</sup> ECE/MP.PP/2021/56 (Словакия), готовится к выпуску.

соответствие с Конвенцией, одновременно признавая необходимость проведения каждой Стороной дополнительной работы с целью полного устранения остающихся случаев несоблюдения;

18. *приветствует также* конструктивные усилия, предпринятые Европейским союзом для устранения несоблюдения, которое было предметом запроса АССС/М/2017/3, признавая при этом необходимость проведения указанной Стороной дополнительной работы с целью полного устранения остающихся пунктов несоблюдения в отношении пункта 3 решения V/9g;

19. *с удовлетворением отмечает* взаимодействие Армении, Чехии и Туркменистана с Комитетом в межсессионный период, но выражает обеспокоенность по поводу отсутствия со стороны этих Сторон конкретных действий по выполнению рекомендаций, вынесенных Совещанием Сторон в решениях VI/8a и VI/8e, и несоблюдения, которое было предметом запроса АССС/М/2017/2, соответственно;

20. *с удовлетворением отмечает также* конструктивное сотрудничество Болгарии с Комитетом в межсессионный период, но выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что соответствующая Сторона продолжает придерживаться позиции, которая заключается в том, что для обеспечения полного соблюдения пунктов 2 и 3 статьи 9 Конвенции не требуется выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах 3 а) и b) решения VI/8d, а также напоминает, что Комитет уже выражал свою обеспокоенность в связи с позицией Болгарии по данному вопросу в пункте 17 решения VI/8;

21. *с озабоченностью отмечает*, что, несмотря на конструктивное сотрудничество Беларуси с Комитетом, в последнее время появились сообщения о действиях государственных органов Беларуси в отношении экологических организаций в этой стране, которые, на первый взгляд, представляются нарушениями пункта 8 статьи 3 Конвенции, и поэтому просит Комитет при оценке выполнения соответствующей Стороной рекомендаций, содержащихся в пункте 3 решения VII/8c, принимать во внимание любую представленную ему информацию о случаях предполагаемого наказания, преследования или притеснения в нарушение пункта 8 статьи 3 Конвенции;

22. *просит* Комитет при поддержке секретариата предоставлять консультации, оказывать помощь и при необходимости выносить рекомендации соответствующим Сторонам в целях поддержки осуществления мер, упомянутых в решениях VII/8a–s, касающихся соблюдения ими Конвенции;

23. *обязуется* провести обзор выполнения решений VII/8a–s на своей восьмой очередной сессии и с учетом этого просит Комитет рассмотреть указанные вопросы до этого заседания и представить доклады о выполнении этих решений для рассмотрения на его восьмой сессии;

## Ресурсы

24. *предлагает* всем Сторонам и другим заинтересованным государствам и организациям, которые могут это сделать, оказывать странам с переходной экономикой финансовую и/или техническую помощь в целях обеспечения более эффективного осуществления и соблюдения Конвенции;

25. *предлагает далее* всем Сторонам и другим заинтересованным государствам и организациям, которые могут это сделать, предоставлять экологическим неправительственным организациям, обладающим соответствующим опытом, финансовую поддержку, с тем чтобы они могли оказывать представителям общественности помощь в эффективном использовании механизма соблюдения;

26. *отмечает*, что в межсессионный период 2017–2021 годов объем работы как секретариата, так и Комитета в связи с функционированием механизма соблюдения значительно возрос и что, как предполагается, он будет увеличиваться и далее, и просит Рабочую группу Сторон, Президиум и секретариат с учетом их соответствующих ролей обеспечить выделение достаточных кадровых и финансовых ресурсов для этой цели;

27. *просит* секретариат продолжать подготавливать повестки дня, доклады, выводы и другие документы Комитета по вопросам соблюдения в качестве официальных документов и распространять их на соответствующих заседаниях на трех официальных языках Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций без задействования дополнительных внебюджетных ресурсов.

---